REDACTADA POR UN COLEGIO
●
Redacción y Administración
Eyzaguirre 1116
Teléfono 88049

VIDA NUESTRA

UNICA PUBLICACION DE CLARAS Y BIEN DEFINIDAS TENDENCIAS NACIONALISTAS

Aparece todos los viernes

Suscripciones
Anual . . . . . $ 24
6 meses 12
Extranjero, anual 30
Horas de oficina:
9 a 12 y 14 a 18 horas

AÑO I — SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 24 DE ABRIL DE 1931 — N.º 3

EL PROXIMO CONGRESO SIONISTA DE CHILE

El Directorio de la Federación Sionista de Chile, en su sesión del martes 21 del presente, ha tomado un acuerdo de trascendental importancia para el sionismo chileno: el de convocar a un Congreso Sionista Extraordinario para los días 20 y 21 de mayo próximo.

Muchos son los factores que han movido al Directorio para adoptar esta resolución, pero todos emanan de una sola fuente, todos tienen un solo origen. Y este es la actitud adoptada por cierto elemento que en los últimos meses ha venido desarrollando una abierta campaña obstruccionista. Campaña que no ha trepidado en emplear cualquier medio, cualquier arma, aún cuando muchas veces involucraron un verdadero antisionismo.

Y fué necesario poner fin a este estado de cosas. Por encima del triunfo o fracaso de individuos, estaba la imperiosa misión de tratar que el sionismo no retrogradara de la posición vanguardista que ocupara siempre en nuestra colectividad. De continuar como hasta ahora, el sionismo habría caído en un abismo del que habría costado enormes esfuerzos volver a sacarlo. Y no es visión fatalista, la nuestra, el asegurarlo. La triste experiencia del semestre transcurrido desde el último Congreso da prueba fehaciente de la dolorosa verdad de nuestro aserto.

Esto es lo que con muy buen criterio ha considerado el Directorio de la diregente sionistal al adoptar el acuerdo que comentamos. Pero para que la sana intención que guía a ese núcleo de personas no sea desvirtuada; para que el próixmo Congreso traiga la solución y la armonía; para que no vuelva a enseñorearse el egoismo personal y la ambición mezquina de lo que nunca debió ser pasto de sus deseos, es necesario que ese buen criterio exista también en los diversos elementos que serán invtados a participar en el Congreso Extraordinario.

La trascendencia del Congreso es tal que sería inútil hacerla presente en esta oportunidad. Ella está en el ánimo de toods los que sienten su necesidad. Y esa necesidad es patente y clara para todos aquellos en quienes el sionismo es algo más que una plataforma exhibicionista.

Pero el próximo Congreso tendrá además una significación especial. Será el primer Congreso de sionista — en el sentido legal del concepto — pues, de acuerdo con lo dispuesto por el XI Congreso Sionista, por primera vez tendrán ingerencia única en la elección de los Delegados que lo compongan, los poseedores del shekel.

Esta es una innovación de incalculables beneficios para el desenvolvimiento progresivo de nuestra obra en Chile. Hasta ahora, no había podido aplicarse este procedimiento, por consiciones propias de la génesis del movimiento sionista en nuestro país. Pero la crisis que lo afectó últimamente, ha hecho posible que sea implantado.

Y si su esencia eminentemente democrática no es falseada por las tiquiñuelas de la politiquería en uso entre nosotros; si se llega a lograr el fruto de esa innovación, la crisis habrá sido de positivos resultados.

Pero para eso, es necesario que se depongan ambiciones mezquinas, intereses personales y se llegue al Congreso limpios de todo pecado que pueda manchar al ideal. Si así no se hiciese, la obra sionista en Chile caería en un marasmo cuyo fin no sería posible determinar desde ahora.

Esa es la responsabilidad de los que tendrán ingerencia en la génesis y desarrollo del Congreso Extraordinario. Y ellos son todos los sionistas chilenos.

CAMPEONATO ATLETICO

Debido a la lluvia del domingo recién pasado, el Campeonato Atlético que debió haberse desarrollado en el Estadio "El Llano", ha debido ser postergado. La nueva fecha se fijará en breve.

NOTA DE LA REDACCION

En el número pasado al pie de lestudio de Cansinons Assens sobre Literatura Judía, por un error figura la palabra continuará. En ese número el estudio ha visto publicado su fin.

T. MIRAFLORES (Calle Miraflores 378)

COMPAÑIA ALEMANA

Riesch-Bühne

ULTIMAS FUNCIONES:

Sábado 25 de abril - Matinée para los niños:
TILL EULENSPIEGEL
LUSTIGE STREICHE
(Las alegres aventuras de Tyll Eulenspiegel)

NOCHE A LAS 21.30:
DER AMERIKASEPPL
(El Fanfarrón)

Domingo 26 de abril, 18 horas, vermouth:
DIE LEDERHOSEN
(El Pantalón de Cuero)

Noche, 21.30:
Despedida de la Compañía
JAEGERBLUT
(Sangre de Cazador)

Roman Riesch

RESERVADO

para

COTY

polvos y

perfumes

Guía Profesional

Dr. ISAAC HORVITZ
Médico - Cirujano
Santa Rosa 1053
Consultas de 2 a 4

ANGEL FAIVOVICH
RAFAEL PARADA
Abogados
Compañia 1223 Santiago

Dr. MARCOS CHARNES
Agustinas 936
Consultas de 2 ½ a 4 ½

CONSULTORIO DENTAL
del Dr. ISAAC VAISMAN
Consultas de 10-12 y de 14-18 horas
TARAPACA Núm. 814

Dr. ISRAEL DRAPKIN
A. Prat. 1441 Telf. 291, Mat.
Consultas de 2 a 5

Dr. MAURICIO WEINSTEIN
Estudios Europa, Piel, Sífilis Venéreas
Agustinas 1357
Consultas de 3 a 5

Dr. LAMAS
Enfermedades de Niños.
Consultas de 2 a 4 ½
Gálvez 61 Teléf. 83151

MUEBLERIA PORTEÑA
de Miguel Iusid
P. MONTT 2023 VALPARAISO

ISIDORO HORVITZ
Comisiones y Consignaciones
Agente autorizado de las Compañias "La Estrella" y "La Minerva"
SANTA ROSA 1122 SANTIAGO

אידישער אימיגראנטן שוץ-פאראיין

— אנגעשלאסן —
אין היאס, יקא, עמיגדירעקט.
SERRANO 202 — CASILLA 2991 — TELEF. 88076
אטענדירט יעדן טאג פון 6 ביז 8 נאכמיטאג

געלט אנווייזונגען אין אלע אייראפעאישע לענדער,
זשאמאדעס, שיפסקארטן, אינפארמאציעס א. א. וו.

COMITE DE PROTECCION
a los
INMIGRANTES ISRAELITAS
afiliado a la
Hias - Jca - Emigdirect

CONTRATE SUS SEGUROS

Contra incendios, accidentes del trabajo, lucro cesante, sementeras, de transporte, etc., con nuestro grupo de Cias. Nacionales de Seguros

"LA REPUBLICA"
"LA ESTRELLA"
"LA CORDILLERA"
"LA INDUSTRIAL"
"LA MINERVA"

Capital y fondos acumulados $ 13.000,000

AGENCIAS EN TODO EL PAIS

Oficina Principal:
Agustinas 1137, edificio propio — Santiago
TELEFONO 83920 — CASILLA 493
LUIS KAPPES G., Gerente

SUSCRIBASE
•
"Vida Nuestra"
UNICA PUBLICACION DE CLARAS Y BIEN DEFINIDAS TENDENCIAS NACIONALISTAS

OVOBACAL
Tónico a base de extracto de aceite de higado de bacalado
EN FORMA DE GRANULADO PARA NIÑOS Y EN VINOS GENEROSOS PARA ADULTOS

FABRICA
DE GORRAS Y SOMBREROS
"LA EUROPEA"
M. R.
ZAVELEV Hnos.
Avenida República 46
Casilla 4560 - Teléfono 88464
SANTIAGO

Adolfo Crenovich
IMPORTADOR DE PIELES
DELICIAS 2284
SANTIAGO

PELETERIA
WASHINGTON
Moneda 873
SANTIAGO

PROVEASE EN ESTA CASA
AHUMADA esq. MONEDA
Teléfono 89735
LA GRANDE MAISON

Pierre La Maziere

LOS PIONEERS DE EIN HAROD

¡Recuerdos Bíblicos! Allí, Neplus, que fué Sichem, y Zérin, que el Libro Sagrado llama Jezrael. Al fondo el Monte Garizim y el valle de Esdrelón.

A través de ese paisaje tan rico en leyendas, de historia, que vieron las legiones romanas y los ejércitos de los Cruzados, me dirijo hacia los hijos de Israel que, después de un largo y doloroso exilo, han vuelto a los valles de Jordán y a los alrededores del Lago Tiberiades, para renovar las tradiciones de sus lejanos antepasados.

Hasta este momento no conocía de estos pionners más que algunos peones y camineros, encontrados en el camino. Sin embargo la tierra ya me ha hablado de ellos, revelándome sus esfuerzos y mostrjnlome los resultados que ellos han obtenido.

He visto sementeras onduladas hasta el infinito, y se me ha dicho: "Son nuestros colonos los que han fertilizado, labrado y sembrado estas tierras". He visto bosques de eucaliptus recién plantados, poblados de pájaros y cuyas copas se mecían suavemente acariciadas por el viento, y se me ha dicho: "Son nuestros colonos los que han plantado estos árboles". He visto bosques de naranjos, limoneros, olivos y plátanos; viñas bien cuidadas e inmensas avenidas de palmeras, y se me ha dicho: "Esto es también obra de nuestros colonos". Donde antes reinaba la desolación, el pantano, el desierto, ellos han llevado la vida y la fecundidad.

●

He aquí Ein Harod donde se ha instalado una Kvutza, o colonia comunista.

He llegado a la hora de almuerzo. Los colonos están en el refectorio. Es una gran barraca de madera, de aspecto bastante miserable. A cada lado de largas mesas cargadas de pan negro, tan negro, tan grosero, como el que se comía en las horas sombrías de la guerra, en los países más pobres, hombres y mujeres, vestidos mitad de campesinos y mitad de deportistas, han tomado colocación.

Moisés, Karl Marx, Barukoff — fundador del partido socialista obrero palestinense de Rusia — Max Nordau, Einstein, cuyos retratos litográficos cuelgan de las paredes, velan por ellos.

Varias mujeres colocan sobre las mesas, grandes fuentes de garbanzos, chúcruta y enormes teteras llenas de té. ¡Se es vegetariano, seco y muy frugal, en las Kvutzas!

Habiendo regresado, hace sólo un momento, de los campos establos y talleres, los comensales muestran todavía, en todo su sér las huellas del rudo esfuerzo desarrollado desde el alba. Las mujeres maravillan por su robustez un poco animal, la musculatura de sus brazos, el ancho de sus nucas rapadas. Casi todos muestran, en sus rostros serenos, ojos donde palpita una idea.

Originarios de la Europa Oriental, llegaron hasta aquí hace tres años y desde entonces viven según los principios comunistas, o más exactamente, colectivistas, pues la Federación de Obreros Palestinenses a la que pertenecen, ha excluído de su seno a los comunistas políticos.

Al tomar posesión de ese dominio, que el Ejecutivo Sionista de Jerusalem les confió, han puesto en común todo lo que poseían: juventud, fuerza, energía, para el trabajo, ideal. Algunos aportaron además, sus economías, cuyo total vertieron en la caja común en beneficio de la naciente colonia.

●

Vida extraña, en verdad, es la que se lleva en la Kvutza y que, sin duda, ofreceria escasos atractivos a los ciudadanos individualistas que somos nosotros, pero que los cuatrocientos colonos de Ein Harod han escogido, libremente como la más conveniente para ellos.

Aquí ninguna jerarquía reina. Aquí, todas las decisiones son tomadas por un comité compuesto de cinco elegidos, hombres o mujeres. Aquí, todo pertenece a la colectividad. Nadie posee nada como propiedad exclusiva, ni objeto ni dinero. Aquí, cada uno trabaja para el bien común, según sus fuerzas, sus gustos o sus aptitudes.

Es el Comité el que fija las horas de levantarse, de ir al trabajo, al comedor, al dormitorio. Es el Comité el que hace las adquisiciones indispensables, vende los productos y regula sin apelación, las diferencias que pueden suscitarse entre los colonos.

¿Hay necesidad de un vestido, ropa interior, calzado?

Allá está el almacén donde las mujeres cortan, cosen, arreglan, y se sale de allí con el objeto deseado.

¿Quieren fumar? Se dirigen al economato donde consiguen una provisión de cigarrillos o tabaco.

¿Se está enfermo? ¿Duelen los dientes? El consultorio médico y el gabinente dental están abiertos para todos.

Yel dentista y el médico, el mecánico que instala, arregla motores, tractores y arados, y el arquitecto que construye los establos y las caballerizas, y las muchachas que cuidan del gallinero y la cocina o arreglan la ropa blanca, viven exactamente al mismo nivel sin que ninguno crea que su trabajo vale más que el del otro y que por eso le confiera derechos para ser mejor vestido, alimentado o alojado.

●

El almuerzo ha terminado. Se fuma, tomando el último vaso de té y, luego cada uno volverá a su trabajo, el dentista a su sillón, el médico a su consultorio, el mecánico a su motor y esas fuertes muchachas ocuparán, con el rastrillo en la mano, la carreta para ir a recoger el heno cortado, allá lejos, colocado en líneas paralelas en la pradera y que el sol ardiente de Palestina ha secado en una sola mañana.

Judíos de Europa o de América, rodeados de confort, inclinados — según dicen — al lujo y aún a la ostentación ¿qué diríais, si después de haber probado la frugalidad espartana de los colonos de Ein Harod, vierais las humildes barracas donde sobre lechos de paja, descansan de sus trabajos agobiadores?

Sonreiríais y aún quizás los compadeceríais. Y os preguntaríais por qué, jóvenes, trabajadores han venido a llevar aquí una existencia tan ruda cuando el mundo ofrece tantas posibilidades al hombre y a la mujer de buena voluntad, sobre todo cuando ellos pertenecen a vuestra raza industriosa.

¿Tendríais razón o estaríias equivocados? No sé. Pero como os emocionaríais si supierais lo siguiente: todos esos jóvenes podrían estar mejor alimentados, vestidos y alojados, si pensaran en ellos mismos. Pero ellos, no piensan en eso. Se han entregado a su ideal, sacrificando a las generaciones que nacerán de ellos todo su esfuerzo altruista tiende a crear, privándose a menudo de lo más necesario, un fondo sobre el cual, después de ellos, la vida será más dulce y abundante para los hijos de Israel a quienes ellos entregarán la antorcha.

Viven en barracas de madera, de planchas mal unidas que todo el día calienta el implacable sol palestino y donde reina, toda la noche, un calor de horno y donde pululan la mosca y el mosquito — pero, han construido para sus caballos y sus vacas, caballerizas y establos de cemento armado, que desafiarán los años.

Comen un pan negro, miserable — pero, han construído una incubadora modelo para cinco mil huevos.

Llevan vestidos y zapatos remendados — pero, poseen sesenta y cuatro caballos, ochenta vacas, los arados más modernos y las máquinas más perfeccionadas.

Ignoran todo placer, toda fantasía — pero cuidan con amor miles de arbolitos que darán sombra y frutos, cuando ellos, los primeros colonos de Ein Harod, cuyo trabajo fué tan rudo pero cuyo valor no disminuyó jamás, tengan los ojos cerrados y duerman el último sueño.

CLASES DE MUSICA

Profesor titulado da clases de violin, teoria y solfeo

PLAN CONSERVATORIO

LAZARO SELMICK — NATANIEL 279

FABRICA DE MUEBLES "LA ESMERALDA"
de ANDRES GOLDFARB
Especialidad en muebles finos, instalaciones de negocios y oficinas.
FACILIDADES DE PAGO
Serrano 309 - Tlf. 64390
SANTIAGO

SE ARRIENDA
REGIA CASA ESPECIAL PARA PROFESIONAL
SAN PABLO 2547
tratar con
D. M. RIMSKY - San Pablo 3038
Precio Convencional

ELECCIONES EN LA A.J.I.

De acuerdo con lo estipulado en los Estatutos de la Asociación de Jóvenes Israelitas, el Directorio de esa institución ha convocado á la Asamblea General que habrá de pronunciarse sobre la tctividad desarrollada en el período transcurrido y elegir a los que deban seguir dirigiendo sus actividades. Esta Asamblea se verificará el próximo domingo.

No nos queremos detener a analizar la labor desarrollada en el período que termina en 26 próximo, porque no es posible ocnsiderarla en un simple suelto de prensa. Muchas y muy variadas pueden ser las opiniones que tal actividad sugiera, pues son varios los puntos de vista que pueden ser considerados al hacer ese análisis y varios pueden ser los resultados que se obtengan después de verificarlo.

Sólo queremos recalcar en esta ocasión la importancia del acto electoral del próximo domingo. La juventud se encuentra en un punto, en el que es necesario que adopte una actitud definida sobre el camino a seguir en el futuro. Yo no cabe hablar de período de gestación, pues hoy la institución cuenta con las sólidas bases necesarias para encarar de lleno la realización de un programa propio de un juventud israelita.

El hecho de ser un grupo de jóvenes y pertenecer a nuestro pueblo, envuelve especiales obligaciones de la que no es dable desentenderse. Y ha llegado ya el momento de afrontar el cumplimiento de esas obligaciones.

Problemas ideológicos y raciales, esperan de la juventud su aporte decidido para encontrar solución, al menos, en lo que está dentro de su radio de acción. Y ese radio de acción es vasto.

El problema de la educación judaica en Chile, es problema de la juventud y no sería aventurado asegurar que el compás que espera el aporte entusiasta de espera que actualmente está marcando, indica la necesidad de esa colaboración que hasta ahora ha faltado.

El desenvolvimiento y propaganda de los ideales reivindicacionistas de nuestra raza, el fortalecimiento y arraigo de los ideales sionicos en este país, exigen la cooperación de toda la juventud entera. Siempre ha sido la juventud la portadora de la antorcha sagrada del ideal y es necesario que también aquí nuestra juventud cumpla con el mandato que el ser juventud le impone.

Muchos y muy trascedentales problemas, podríamos aún señalar, entre ellos el de carácter genuinamente local de abordar la resolución del cismo, que por motivos banales divide al grueso de nuestra colectividad. Pero estimamos que no es necesario insistir en ello. Sólo hemos querido, al hilvanar estas líneas, hacer una especie de recorderis a lo que el próximo domingo afrontarán la responsabilidad de ser electores, que deben pesar detenidamente las condiciones de los que resulten elegidos. La misión de ellos, como guías de la masa de nuestra juventud, es delicada y exige espíritu de sacrificio y clara visión de la responsabilidad que su mandato envuelve.

En el gran reloj de nuestra vida colectiva, ha sonado la hora de juventud, y ésta debe corresponder a las esperanzas que en ella se cifran.

Biblioteca del Círculo Israelita

NUEVOS LIBROS EN CASTELLANO

Espinosa: Etica	1 tomo
Descartes: Obras completas	1 tomo
Calderón de la Barca: Teatro completo	4 tomos
Petronio: Obras completas	1 tomo
Panait Istrati: Neransula	1 tomo
Panait Istrati: Los Aidues	1 tomo
Panait Istrati: Mijael	1 tomo
Panait Istrati: Mi tio Angel	1 tomo
Rocesin: Biblioterapia	1 tomo
L. Trotsky: Organizador de derrotas	1 tomo
L. Trotsky: Mi Vida	1 tomo
G. Grinko: El Plan Quinquenol	1 tomo
J. Stalin: El Plan Quinquenol	1 tomo
Leonard Frank: El Hombre es bueno	1 tomo
Leonard Frank: El Burgués	1 tomo
A. Bogdanoff: Economía Política	1 tomo
Arnold Zweig: Lorenzo y Ana	1 tomo
Andre Gide: Corydon	1 tomo
C. Fediu: Los Mujics	1 tomo
V. Vieresaief: El Callejón sin salida	1 tomo
Elias Erenburg: La Callejuela de Moscú	1 tomo
Elias Erenburg: Citroen 10 HP.	1 tomo
A. Fernández Arias: La India Revolucionaria	1 tomo
Vera Figuer: Rusia en las tinieblas	1 tomo
I. Ilf y Petrof: Doce sillas	1 tomo
Blair Niles: Los penados de la Isla del Diablo	1 tomo
K. A. Laffert: Gases Asfixiantes	1 tomo
W. Fernández: Los que no fuimos a la guerra	1 tomo

ROGAMOS A NUESTROS LECTORES HACER SUS COMPRAS EN LAS CASAS QUE INDICAN NUESTROS AVISOS, POR SER ELLAS GARANTIA DE ECONOMIA Y SERIEDAD

לעאן דימאנט

דער ניי־געגרינדעטער פאלקס־פארבאנד.

איינפאך דארף מען באגריסן יעדע נייע איניציאטיוו וואס קומט אין טשילע לטובת דעם ציוניזם. און א ציונ. פאלקס-פארבאנד איז זייער ווינטשנסווערט און טאקע נייטיק אויך ווייל חוץ דעם צענטער „לעאן יאפע", ארום וועלכן עס קענען זיך קאנצענטרירן, אויסשליסלעך די שפאניש רעדנדיקע ציוניסטן, פארמאגן מיר נים אין סאנטיאגא די נויטיקע ציוניסטישע היים וואו אויפריכטיקע חברים זאלן זיך קענען אפט צוזאמענקומען און פארברייגגען אין א ציונ. סביבה און גלייכצייטיק עפעס אויפטאן פארן ציוניסטישן רעיון הן אין גייסטיקן והן אין מאטעריעלן זינען.

די ציונ. פעדעראציע קען פאר אזעלכע צוועקן נישט קומען אין באטראכט, ווייל ערשטנס ווערט זי תמיד צוזאמענגעשטעלט פון עלעמענטן, וואס האבן מער שייכות צום ציוניזם אלס נאציאנאל-געשטימטע יידן און צווייטנס איז דאס אן אויספיר ארגאן פונם טשילענער ציוניזם וואס איר אויפגאבע איז צו דערגרייכן וואס מער מאטעריעלע ערפאלגן.

ווי געזאגט, איז די גרינדונג פון א ציוניסטישן פאלקס-פארבאנד זייער א שיינע ערשיינונג אינם טשילענער ציוניסטישן לעבן.

אבער... (און דעם קען דאך ביי אונז יידן נישט זיין) די גרינדער פון פארבאנד, וועלכע זיינען מער אויסן צו טרייבן פערזענליכע פאליטיק ווי אויפטאן עפעס לשמה, האבן זיך טאקע באלד געשטעלט אויף זייער ריכטיקן וועג, בעסער געזאגט, אויף זייער קרומען וועג און איינגעארבעט א פונקט אין די סטאטוטן: אז מען דארף א ציוניסטישע פעדעראציע, ד. ה. אז אזעלכע איז גארנישט פאראן. די עקזיסטירנדע וויל מען נישט אנערקענען, ווייל זי איז נישט דעמאקראטיש און נישט לעגאל.

איך וויל דא נישט דיסקוטירן און אנווייזן, אז די פעדעראציע איז יא לעגאל, איך האב שוין נישט איינמאל ארויסגעזאגט מיין מיינונג אז מען מוז דורכאויס ענדערן דעם ציוניסטישן וואל-סיסטעם אין טשילע, מען דארף איינמאל פאר אלעמאל א סוף מאכן צו די פעדעראציעס וואס זעען מער אויס ווי פארזענישן און בשום אופן נים ווי קיין ציוניסטישע ארגאנען.

איז אבער די פראגע, וואו ברענט עס אזוי?

שוין 11 יאר, אז עס עקזיסטירן דא אזעלכע פעדעראציעס, און וועלכער די איצטיקע אפאזיציאנערן, האבן אויך דעם אקטיווסטן אנטייל גענומען, איז קען מען באמת נישט אויסווארטן נאך 5 מאנאט ביזן ארדענטליכן קאנגרעס און בעסער אויסנוצן די צייט פאר צוגרייטן דעם קאנגרעס און בעסערע פארמען? חוץ דעם איז דא נאך א הארבערע פראגע: צו איז די פעדעראציע מיט די גרינדערס פון פאלקס-פארבאנד בכלל בארעכטיקט אליין צו ענדערן דעם סיסטעם? לויט מיין מיינונג קען דאס נאר דורכפירן א קאנגרעס און נישט קיין שטרייטנדע פערזאנען. און ווי באלד מען שרייט טאקע אזוי דעמאקראטיע און אונלעגאליטעט, ווי נעמט מען זיך דאס רעכט און איין אויגנבליק צו באליידיקן א רייע יידישע אינסטיטוציעס, אפילו נישט קיין ציוניסטישע, וואס האבן דאך 11 יאר מיטגעארבעט אין די ציונ. קאנגרעסן? זיי גיבן אנצוהערן, אז מער דארפן מיר אייך נישט, גענוג זיך אונז געפלאנטערט פאר די פיס.

מען מעג דאך לכל הפחות מאכן דעם לעצטן געזעגנונגס קאנגרעס אויף וועלכן עס זאל אויפגעקלערט ווערן די ריכטיקע סיטואציע אז אויף ווייטער מוז דאס געענדערט ווערן. וואו זיינען די דעמאקראטישע פרינציפן, אז עטלעכע פערזאן, וואס זיינען דורך איינענער שולד געבליבן מחוץ דער ציוניסטישער מחנה זאלן זיך ערלויבן אפצוחוזקן פון אזעלכע וויכטיקע אינסטיטוציעס ווי; סירקולא איזראעליטא, בקור חולים, סאסיעדאד טעאדאר הערצל, אבי וכדומה? קען מען דען נישט אויסווארטן נאך א שטיקל צייט און זיך צושיידן מיט די אלע אינסטיטוציעב און א מער אנשטענדיקער פארם? מוז מען דען אויסנוצן זייער אונבאוואוסטזיין און געזעלשאפטלעכע ארבעט און מאכן פון זיי בטול ומבוטל?

אט דאס טוען פאטענטירטע דעמאקראטן וואס רעדן אין נאמען פון די ברייטע פאלקס-מאסן?

די ציוניסטישע פעדעראציע טאר בשום אופן נים פירן מיט קיינעם קיין אונטערהאנדלונגען וועגן רופן אויסערארדנטליכע קאנגרעסן. זי דארף זיך נים אפשרעקן, וואס אין די סטאטוטן פון פאלקס-פארבאנד פיגורירט א אומגעלומפערטער פונקט: אז מען דארף א ציוניסטישע פעדעראציע, און דער צייט ווען זי איז אין ענגן קאנטאקט און פארבינדונג מיט ירושלים און לאנדאן. זי נויטיקט זיך אבסאלוט נים אין חסד פון אונבאוואוסטע און נארישע סטאטוטן פון וועלכער נים איז ניי-געגרינדעטע אינסטיטוציעס.

די אפאזיציע-קולות, אז די איצטיקע פעדעראציע האט פארלארן דעם פרעסטיזש ביים פאלק איז א קול קורא במדבר. און טאלער איז ווי ביי א טייל יא געלונגען צו פארשפרייטן דעם שלעכטן ריח, זאלן זיי אליין אלס ציוניסטן טראגן דעם אחריות פאר זייערע אונפעראנטווארטלעכע מעשים און זייערע יינגלשע אמביציעס.

דער שענסטער אופן איז די צוזאמענארבעט פון אלע ציוניסטישע אינסטיטוציעס מיט דער פעדעראציע אין דער שפיץ. לאנגזאם צוגרייטן די טעכנישע זייט פאר א נייעם קאנגרעס און א בעסערע ציוניסטישע ארבעט אין לאנד, ביידע צדדים, באזונדער די אפאזיציע מוזן זיך אויסמשאדן פונם פערזענליכן קאמף, וואס ברייננט דעם גוואלטיקן שאדן פארן טשילענער ציוניזם.

אט, דאס איז דער ערליכסטער וועג אויף וועלכן געטרייע ציוניסטן מוזן שטעלן זייערע טריט.

LUCERNA

La confitería predilecta del público israelita. Mantiene constantemente la mejor orquesta a las horas de concurrencia

Atención esmerada para fiestas, casamientos y recepciones

לייענט און פארשפרייט „אונזער לעבן"

COMPRE SUS PROVISIONES EN ESTA CASA Y OBTENDRA SALUD Y ECONOMIA

LA GRANDE MAISON

Teléfono 89735

Federación Sionista de Chile

CAMPAÑA DEL SHEKEL

La Dirección de Schkolim, ha iniciado la campaña correspondiente al año en curso (5691).

Se ruega a todos los correligionarios, adquirirlos y conservarlos, pues sólo los poseedores podrán elegir y ser elegidos para el próximo Congreso Sionista.

USE COLONIA **YORK**

S. Volochinsky

Agente

de Seguros de Vida

Copiapó 615

ROSENBLITT

EL MEJOR SOMBRERO

SASTRERIA FAIVOVICH

M. y E. FAIVOVICH

Ahumada 107-Tel. 86760

SANTIAGO

MUEBLERIA "San Agustín"

DE GREGORIO MELNIK

San Antonio 67

SANTIAGO

PELETERIA SANTIAGO

Catedral esq. Bandera

PIELES FINAS

ESPECIALIDAD EN COMPOSTURAS

CIRCULO ISRAELITA

SERRANO 202 — TELEFONO 88076

Horario de la Oficina General:

Mañana de 11 a 12 hs. Tarde de 17.30 a 20 hs.

VIDRIERIA Y FABRICA DE MOLDURAS y MARCOS

De Mauricio Rimsky

LA NORTE AMERICANA

M. R.

SAN PABLO 3034-38

Cas. 1358 - Teléf. 106, Yungay

Santiago

GMO. ARENSBURG

Seguros de Vida

Representante de "El Sol del Canadá"

(Montreal, Canadá)

Teléfono 60453 Bandera 131

Casilla 3185

Todo buen padre

DEBE PENSAR EN EL PORVENIR DE SU FAMILIA, ASEGURANDOSE EN LA

CIA. DE SEGUROS DE VIDA

"LA SUD AMERICA"

דער זיבנצנטער ציוניסטישער קאנגרעס

דעם 29 יוני עפנט זיך אין דער אלטער קאנגרעס שטאט — באזעל דער 17-טער ציוניסטישער קאנגרעס.

די באשטימונג פון טערמין און ארט האט אריינעטראגן אין דער ציוניסטישער וועלט א. געוויסע ענט-שפאנונג און גלייכצייטיק וועלן אויפסניי אויפפלאקערן די געמיטער: ס׳הייבר זיך אן די וואל אקציע.

אין אן אויסערארדנטליך שווערער צ״ט קלייבט זיך צונויף דער סו-בערנער בעל הבית פון דעם יידישן פאלק. א לאנגער פעריאד פון ירי-דות, פארוואלקנטע פאליטישע הא-ריזאנטן, צעריסנקייט פון דער איי-גענער ציוניסטישער מחנה. און שווער וועט זיין פארן קאנגרעס צו געפי-נען אן אויסוועג פון דעם טעמפן ווינקל, אין וועלכן דער ציוניזם גע-פינט זיך איצט. אבער טראצדעם וועט דער אויסוועג מוזן געפונען ווערן.

שווער איז די לאגע פון וויצמאן׳ס עקזעקוטיווע. אויף קיין קאנגרעס האט זי נאך נישט געהאט אזא גע-שלאסענע אפאזיציע קעגן זיך. פרי-ער האט זי געמוזט אויסהאלטן נאר דעם אנגריף פון די רעוויזיאניסטן, אבער איצט איז דער פראנט פון די קעגנער אונגעהויר פארשטארקט גע-ווארן. די עקזעקוטיווע וועט מוזן אויסהאלטן דעם פאראייניקטן אטאק פון מזרחי, בראנדייס גרופע, על ה-משמר און די רעוויזיאניסטן. און דער אנגריף, ווי ס׳ווערט אנגעזאגט, וועט זיין נישט פון די לייכטע,

טריי דער עקזעקוטיווע פארבליי-בן נאר די אלגעמיינע ציוניסטן און די הסתדרות העובדים. אבער די ריי-ען פון די ערשטע זיינען איצט גע-ווארן גאנץ שיטער. נאך די אויגוסט געשעענישן אין ארץ ישראל האט זיך אנגעהויבן אן אבפלוס פון די אל-געמיינע ציוניסטן אין די פארשידע-נע פראקציעס און פעדעראציעס. די שטיצע פון דער צווייטער גרו-פירונג—פון די ארבעטער פארטיי-ען איז א צו שווערער שריט, מיט וועלכן מ׳דארף זיין זייער פארזיכטיק "Timeo Danaos dona ferentes" (כ׳האב מורא פאר די דונאיער וועל-כע טראגן מתנות) זאגט די אלטע ענעאידא פון האמער, און די ווער-טער קען מען אויך אנווענדן רנגוע דער שטיצע פון הסתדרות. ס׳איז שווער פאר אן אלגעמיינעם ציוניסט, ווי ער זאל נישט אפשאצן דעם איצטיקן פאליטישן מאמענט, גיין צוזאמען מיט מענשן, וועלכע וואטי-רן פאר א פארלאמענט מיט אן א-ראבישער מערהייט אין א״י.

מיט שווערע וואלקנס איז פאר-צויגן דער ציוניסטישער הימל. א-פילו דער לעצטער בריוו פון ברי-טישן פרעמיער ראמזיי מאקדאנאלד האט נישט אריינגעבראכט קיין וועז-נטליכע ענטשפאנונג. די זיסינקע צוזאגן זיינע וועגן קאנצעסיעס פאר יידן ווערן בטל און מבטל דורכן אפ-זאין, אז די אלע קאנצעסיעס קענען אריין אין קראפט נאר דאן, ווען ס׳וועט דערגרייכט ווערן א שלום צווישן יידן און אראבער. אבער וועגן א שלום אין איצטיקן מאמענט חלומען אפילו נישט די גרעסטע אפ-טימיסטן, וועלכע זען שטענדיק די וועלט דורך ראזע ברילן.

דער 17-טער קאנגרעס אין באזעל דארף געפינען אן אויסוועג פון דער פארפלאנטערטער לאגל. און דערי-בער דארף די איצטיקע ציוניסטישע ליטונג שאפן א גינסטיקן באדן פאר דער קאנגרעס ארבעט. די עקזעקו-טיווע מוז איבערדרייסן די אונטער-האנדלונגען, וועלכע זי פירט מיט דער בריטישער רעגירונג. עס איז קלאר פאר יעדן דענקנדן ציוניסט, אז קיינע אונטערהאנדלונגען אין איצטיקן מאמענט אויף דער באזע פון ווייסבוך קענען נישט האבן קיין ערפאלג, און די ציוניסטישע לייטונג טאר בשום אופן נישט שטעלן דעם קאנגרעס פאר געשעענע פאקטן. א געשלאסענער אפמאך איניקע מא-נאטן פארן קאנגרעס וואלט געווען א פאטש אין פנים דעם העכסטן בעל הבית פון דער ציוניסטישער וועלט, און וואלט בשום אופן נישט גערען בינדנד פאר דער גאנצער ציוניסטישער מחנה.

באזעל איז די שטאט, וואו דער ציוניזם האט אונטער ד״ר הערצלס פירונג פונאנדערגעוויקלט זיינע יונגע פליגלען און זיך אויפגעהויבן אין זיין אדלער פלי. באזעל איז די שטאט פון די אלטע ציוניסטישע טראדי-ציעס, דער ארט, וואו סאיז געבוי-רן און פארמולירט געווארן הערצלס פאליטישער ציוניזם. באזעלער פרא-גראם איז אן עפאכע אין ציוניזם. און איצט איז ווידער געפאלן דער גורל אויף אט דער שטאט צו אויפ-לעבן דעם ציוניזם, געבן אים א נייעם שוואונק, נייעם גלויבן און נייע כחות, אנצייכנען פאר אים נייע וועגן צו נייע עליות, און אין פייער און פלאם פון ערהאבענעם אידעאל צו דערשטיקן אלע ספקות און קווענקלענישן. אין באזעל וועט דארפן אויסגעקליבן ווערן דער פא-סיקסטער מענשן מאטעריאל, וועל-כער טריי דעם הויכן הערצלישן אי-דעאל, זאל מיט ערפאלג לענקען די גרויסע ציוניסטישע שיף צווישן

אלע פעלזן און ראפן.

און באזעל וועט ווידער נישט פארלייקענען די גלייכטע אויף איר האפנונגען.

מ. ריזענבערג.

ב. זילבערמאן.

די יידן אין פערו.

די שווערע עקאנאמישע לאגע אין אייראפא, און די באשרענקטע אי-מיגראציע-קוואטע פון נארד אמערי-קע, האבן באוואוינגן דעם יידן צווז-כן נייע מקומות פאר אימיגראציע. אזוי האט זיך נאך דעם וועלט-קריג אנגעהויבן די נייע יידישע איינוואנ-דערונג אין פערו.

דער קלאס אימיגראנטן איז אבער באשטאנען בלויז פון אומפארהיירא-טע, און א קליינע צאל פערהיירא-טע מענער וואס זיינען געקומען אן די פאמיליעס, (אין 1925 האט זיך געפונען אין לימא בלויז 4 יידישע פאמיליעס.) ווייל זיי האבן נישט געקוקט אויף פערו ווי אויף אן ארט פון א צוקונפטיקן יידישן ישוב, נאר אלס איבערגאנגס פלאץ, מען איז בלויז געקומען מאכן אמעריקע. די עלעמענטן האבן זיך אזוי ארום גע-ביטן יעדעס יאר; די צאל יידן דארט איז בכלל פארלויפיק א גאנץ קליי-נע בערך 600 נפשות.

וואס קען מען אלזא דערווארטן פון אזא קליינער צאל גרינע, וואס יעדער פון זיי איז פאריאגט מיטן עול פרנסה יום ולילה, בפרט ווען ער פילט קיין שום צוגעבונדנקייט צום ארט וואו ער געפינט זיך? און ווי איז מעגליך ביי אזא לאגע זאל ענטשטיין א קהלה מיט גע-זעלשאפטליכע און קולטורעלע אינ-סטיטוציעס? עס איז אבער דאך גע-געשען. אט דאס הייפעלע יונגע-לייט, האבן באוויזן צו שאפן א מאין. זיי האבן געגרינדעט דעם סאסיעדאד ,אוניאן איזראעליטא׳ וועמענס אויפגאבע איז, צו באזאר-גן אלע באדערפנישן פון דער דאר-טיקער געזעלשאפט.

ער נעמט אריין אין די ראמען פון זיין טעטיקייט, עזרה, הכנסת-אורחים ביקור-חולים, אימיגראנטן-שוץ א. א. דער סאסיעדאד האט אויך אפגע-געבן אן ארט אין זיין לאקאל פאר א שוהל.

ס׳האט זיך אויך געפונען א קרייז וואס האט זיך אפגעגעבן מיט ציוי-ניסטישער און קולטורעלער ארבייט, און באוויזן צו שאפן א מאדערנע ביבליאטעק פון 500 עקזעמפלארן.

באזונדער לויבנסווירדיק איז דער יונגער ישוב, פאר דעם געוויכט וואס ער האט געליינט אויף דער ערצי-הונגס-פראגע, און שוין אין 1928, ווען אין לימא האבן זיך געפונען בלויז 25 פאמיליעס, איז פארט גע-גרינדעט געווארן א העברעאישע שולע, א ווערק וואס איז פארבונ-דן מיט קאלאסאלע הוצאות. און נישט נאר ס׳האט זיי קיינמאל נישט געפעלט קיין עקזיסטענץ-מיטלען׳ נאר זייער רעזערוו-פאנד איז כסדר געשטיגן; און אין איין צייט האט ער דערגרייכט קרוב צו 300 פערואנער ליברעס (1200 דאלאר) דאס איז געווען א מוסטערהאפטע ווערק. א מאדערנע שולע אין פולסטן זין פו-ווארט, וואס האט פון טאג צוטאג פראגרעסירט און א דאנק דעם אויך געהאט די צוציהונגס קראפט, אזוי אז קיין איין יידישע פאמיליע האט זיך נישט געפונען וואס זאל קיין אינטערעס נישט האבן אין דער שולע.

דער איצטיקער יידישער ישוב אין פערו האט גוט פארשטאנען דעם ווערט פון נאציאנאלער ערציהונג, אום נישט צו האבן דעם סוף וואס די פאריקע קהלות האבן געהאט, שטייען זיי אויף דער וואך, און פירן דורך זייער אויפגאבע אויף דעם גע-העריקן אופן פאר וועלכע זיי וועגן ווערט באגריסט צו ווערן.

עס דארף באטאנט ווערן, אז אין געזעלשאפטליכע ענינים האבן נישט נאר די אשכנזים צווישן זיך הארמא-נירט, נאר אויך צווישן זיי און די ספרדים האט געהערשט א פולשטענ-דיקע אחדות, אנדערע גרעסערע און עלטערע ישובים אין זיד אמעריקא, מעגן נאכמאן זייער ביישפיל.

ווענן דער עקאנאמישער לאגע פון די דארטיקע יידן און זייערע צו-קונפטס מעגליכקייטן, א צווייטן מאל.

(ענדע)

לייענט
און פארשפרייט
„אונזער לעבן"

אלע זאגן!
אז א געזונטן מאגן
קען מען האבן
ווען מען עסט אין
פענסיאן באראקס.
NATANIEL 121
Teléfono 86728
פראן פרייע צימערן

געזעלשאפטליכעס.

ציוניסטישע פעדעראציע.

לעצטן זונטיק האט אבגעהאלטן איר געוויינלעכע זיצונג די צ. פ. אויפן טאג ארדנונג איז געשטאנען: קרן היסוד און די יידישע שולע. עס איז פארגעלייענט געווארן א אינ- טערעסאנטער בריף פון דער הויפט ביורא פון קה״ים אין ירושלים וואס צוליב זיין וויכטיקייט דרוקן מיר אי- בער אין אנאנדער פלאץ פון „אונ- זער לעבן״, און וועלכן עס ווערט אויפגעפאדערט דעם קרן היסוד קא- מיטעט גלייך צוצוטרעטן צום יער- לעכן קאמפיין פאר דעם פאנד פארן יאר תרצ״א. עס איז באשלאסן גע- ווארן צו ענטפערן אין א נעגאטי- ווער פארם אויף דעם בריף צוליב פיל סבות איז איצט ניט מעגליך דורכצופירן מיט ערפאלג אזא קאמ- פיין.

עס איז ארומגערעדט געווארן דער גלענצנדער מאראלישער צושטאנד פון דער שולע און דער טרויעריקער פינאנציעלער מצב פון דערזעלבער, עס זיינען אויפגעפאדערט געווארן די מיטגלידער פון ערציהונגס קאמי- טעט צו זיין מער אקטיוו און איינ- מאל פאר אלעמאל לייזן דעם עקא- נאמישן פראבלעם פון יידישן אינ- סטיטוט.

צולעצט איז באהאנדלט געווארן דער פארשלאג וועגן רופן א אויסער- געוויינלעכע לאנד-קאנפערענץ אין חודש מאי, עס איז ניט אנגענומען געווארן קיין באשלוס צוליב דער שפעטער שעה, נאר עס איז בא- שטימט געווארן א ספעציעלע זיצונג געווידמעט נאר וועגן דער פראגע אויף דינסטיק דעם 21-טן.

א אויסערגעוויינליכע לאנדעס קאנפערענץ.

אויף דער זיצונג פון דער צ. פ. דינסטיק דעם 21-טן איז נאך א לאנ- גער דיסקוסיע אנגענומען געווארן דער באשלוס צו רופן א אויסערגע- וויינלעכע ציוניסטישע לאנד-קאנפע- רענץ אויף דעם 20 טן און 21 ד. קו- מענדן חודש מאי. עס איז געוויילט געווארן א ספעציעלע קאמיסיע וועגן צוגרייטן די געהעריקע וואלן און אויסצוארבעטן דעם פראגראם פאר דערזעלבער.

דער טערעמין קאנצערט אין „סירקולא איזראעליטא״

מיטוואך אוונט האט זיך אין „סיר- קולא איזראעליטא פארזאמלט א גרוי- סער און געקליבענער עולם אום צו הערן דעם יידישן קינסטלער מאקס וואלפסאן אויף דעם וואונדער אינ- סטרומענט „טערעמין״ נאך איינקע דעמאנסטראציעס פון דעם נייעם מו- זיק אינסטרומענט וואס וועט זיכער מיט דער צייט מאכן א רעוואלוציע אין דער מוזיק, האט דער ה׳ וואלפ- סאן אנגעפאנגען זיין פראגראם מיט התקוה וואס האט ארויסגערופן גרוי- סע אוואציעס, נאכהער האט פרוי וואלפסאן געשפילט איינקע אויסגע- צייכנטע קלאסישע ווערק און צו- לעצט האט ה׳ וואלפסאן באצויבערט דעם גאנצן פובליקום מיט זיין אלי אלי, וועלכן ער האט געמוזט שפילן א צווייטן מאל.

„אבי״

זונטיק דעם 26-טן אפריל קומט פאר אן אלגעמיינע פארזאמלונג פון דעם יוגנט פאריין „אבי״.

אויף דער פארזאמלונג וועלן פאר- קומען אלגעמיינע וואלן.

וויצא.

אויף דער לעצטער זיצונג פון די- רעקטאריום דינסטיק דעם 21-טן ד. ח. איז צווישן אנדערעס באשלאסן געווארן דורכצופירן דעם 19-טן יוני א באילע אין די סאלאנען פון „סיר- קולא״, די באילע וועט דורכגעפירט ווערן מיט דער בעסטער צוגרייטונג, פון פארשידענע פארוויילונגען.

אלע אינסטיטוציעס ווערן געבע- טן צו נעמען אין אכט דער דאטום כדי זיך ניט צו שטערן קעגנזייטיק.

אן ארץ ישראל קלוב.

זונטיק דעם 26 ד. ח. וועט פאר- קומען א גרינדונגס פארזאמלונג פון אן ארץ ישראל קלוב.

עס ווערן געבעטן די אלע וועל- כע זיינען געווען אין א״י, אלע העברעאיש ריידנדע, ווי אויך סימ- פאטיקער פון אזא קלוב צו קומען פינקטליך 6 א זייגער אין אוונט אין ביבליאטעק-זאל פון סירקולא.

יידיש-פוילישער פארבאנד

דער דירעקטאריום פון יידיש-פוי- לישן פארבאנד אנטוויקלט א גאנץ פארצווייגטע ארבעט, איבערהויפט אויפן געביט פון עמיגראציע. די געשאפענע עמיגראציאנס-קאמיסיע פירט כסדר אונטערהאנדלונגען סיי מיטן פוילישן קאנסול אין סאנטיא- גא, סיי מיטן אויסערן מיניסטער- יום אין די פראגן פון ארויספאדע- רונגען און איינרייזע ערלויבניסן. זי פירט אויך אונטערהאנדלונגען וועגן יידישער לאנדווירטשאפטליכער קא- לאניזאציע. נישט קוקנדיק אויף די פארלויפיק שוואכע פינאנציעלע קווא- לן, קומט דער פאריין צו הילף די יידיש פוילישע עמיגראנטן, סיי מיט געלט סומען סיי מיט פארלייכטע- רונג צו באקומען פאפירן. דער פאר- איין ציט זיך אריין אין אן אייגע- נעם לאקאל אויף סעראנא.

פארבאנד פון ציוניסטן-רעוויזיאניסטן אין סאנטיאגא.

שבת, דעם 2-טן מאי וועט פאר- קומען אין לאקאל פון סירקולא איז- ראעליטא א קאנפערענץ פון ה׳ ס. ריזענבערג אויף דער טעמא: „פון לארד באלפור ביז לארד פאספילד אפ חברון״ נאכן פארטראג דעקאמאן איינטריט פריי. אנפאנג 9.30 אוונט׳

אידישער אימיגראנטן-שיין פאריין

פערזאנען געזוכט:

1. אדאאלפא האלטין, 27 יאר אלט, געבוירן אין פאלעשט, (רומע- ניע), געפינט זיך אין לאנד באלד 2 יאר;

2. משה (מאיסעס) גערשקאוויטש 48 יאר אלט, פארהייראט, געפינט זיך שוין איניקע יארן אין לאנד;

3. יצחק (איסאאק) צוקערמאן, שטאמט פון אסטראוויטין (פוילן) האט פריער געוואוינט אין וואלפא- ראיסא;

4. אהרן (אראן) קאמין, שטאמט פון מאלאט (ליטע);

6. עמיליא שיפפענבאור, 36 יאר אלט, געבוירן אין מאודרימירזש (פוילן) פערהייראט, געוואוינט אין אניאן (פאמפא);

7. פסח גרינבערג, ערשט א יאר אין לאנד;

8. מאקסימיליאן ניקאלאס לעווינ- טאל, געפינט זיך אין טשילע, אדער אין קאלאמביע.

ווער עס ווייס וואו די פערזא- נען געפינען זיך ווערט געבעטן צו מעלדן אין דער ביורא אויף סערא- נא 202

L'HIVER
Huérfanos 1016
Santiago

INSTITUTO OPTICO
"ROTTER"
GRAN SURTIDO EN ANTEOJOS Y LENTES
ARTICULOS FOTOGRAFICOS
Ahumada 268 - Santiago

CASIMIRES Y
PAÑOS SEDAN
mejores clases a precios módicos.
JACOBO STEINSAPIR
SANTA ROSA 583 — SANTIAGO

A LA VILLE DE NICE S. A. Huérfanos 940
CORTES DE CASIMIR PARA TRAJES Y SOBRETODOS
OFRECEMOS ESPUMILLAS FRANCESAS DE 50 grs. Y 120 grs. CON EXTENSO SURTIDO DE COLORES
SOLAMENTE CASIMIRES INGLESES A PRECIOS REDUCIDOS
VENTA ESPECIAL PARA LOS REVENDEDORES A PRECIOS CONVENCIONALES
A LA VILLE DE NICE S. A. — HUERFANOS 940

י. פילאווסק.

וואלפאראיסא

אנהויבדיק שריבן וועלן וואל-פאראיסא, קלן מען זיך נית בא-הערשן, נית צו בארוין דעם וועג פון מאנטיאגא קיין וואלפאראיסא.

די פיינאשטן אויפן וועג זיינען אזוי פרעכטיק אן שיין, או נית אפילו דער פאנאמאסטישער מאלער פון א צויבער-לאנד, וואלט זיי קיין אינסטראמענט.

אט פאראלאם איר די שטאט אין לאוט זיך הארט צווישן די בערג.

אייער אויג וועלט בלד פון פעל-ן-שטיינער-הארטקייט.

ציט זיך דער באן, לויפט אן יאנט זיך צווישן די בערג-וועגט, וי אייגרי! וואס זיך באפריידן פון ענגשאפט, פון תפיסה און זיך דערזען די לבבי, שיינע אין לבבי-טיקע וועלט.

נאר אין נישן קומט עד מאקע ארויס אויף דער פריי, אין דער ליבטיקייט.

די ליבטיקייט, די העלקייט נית אויך אזוי פלוצלונג א שפרונג אין די אויגן אין מיט אזוי פיל שפע פון א זון א פולער; א עקשטראר-טער, או עס מאכט אויך אויפ-שפרינגן פון ארט...

אן א אויסטערדיש—מאנע אין זי, די וועגן—העלקייט און ליבטי-קייט.

וואוהין הויבן, באראנטע, מוזי-קל—פארבינק בערג, האבן זיי שוס-רעם געשריען זיך אין אן ענגל נע-שעלט אן לאזן נית אדורך, א-ריבער, ענגעס וויס פון זיך, די שוראן פון דער זון.

האט זיך א זון א נאנצע אין א טאל אראנזלאזט, נא וי זאל א ליבטיקייט אזא פון ארט נית נא-כן אויפשפרינגן? ערגען דארפן וויס אין טאל ביים ציפוכט פון א בערג, שטיינן געשפיטע אן אן עפן אייזענ-אנעע ציקלעך וויסטע, וואס אז זיי באזעצן זיך נעמי זעלן זיי אויס, וי א פצטות אויף א יידישן, קלוינשפעלדיקן בית עולם.

א טיפל נאך וויטער פיטערן זיך צעזיטס אין דער שטערי, מונקל וואלקע שפאלאך, וועלכע זעלן אוים פון דער וויטן, וי אינטער-גאלאקטע ביכלער פון א יונגן, נית צערוואקסענעם וועדל.

דערנאך וויטער בערג אין בער-גלעך:

בערג וואס האלטן אין אין מי בלאן קאפ אן רוקן אין האלף פון אינטערעסענט וואלקנס אן בערג-לעך וואס טוילען זיך דערנענדן זיי.

אן די שוויטן-בערג זעלן אוים וי מיסטעריעזע באהאלטענישן, פון וועלכע—דיר הויבט זיך—די וועסט באלד דערזעהן ארויסשטעקן א ליבע מילדע נשמהלאן, מיט א פאר גלע-נדזיקע אויגן, וועלכע די קענסט אזוי נוט אן האסט איר קיינמאל נית נעזעהן אן וועסט עס איר אויך קיינמאל נית.

א טאל א באריינטער אן בא-העלטער: א גן-עדן התחתון, וואו קיין מענטשן פוס, האט דוכט זיך קיין זכיה נעהאט צו באטרעטן.

נאר אן אויפשריפט „סינאנא" וועקט דיר פון דיין חלום אן דער-מאנט דיר אן דער ווירקלעכקייט...

דערמאנט דיר, אז די וועסט אין באן, וואס ריידט זיך מיט זיין שטא-ן-בראוסט, מיט דער נאנצער וועלד-קייט אן שנעקייט, וואס ער קען נאר.

עס ציט אים אויף נית צו קו-מען אן דיר צו בריינגן צו בי-דנם שטאט: די שטאט.

אן המצאהדיק, מיט שפיצלעך אן אינפאלן וזכם ער אן נעפינט אן אינזולע, ווי זיך אויסצודרייען פון צווישן די בערג, פון וועלכע, דיר דוכט, עס איז קיין אויסוועג נישט.

אן אטאל, או עס איז טאקע קיין אויסוועג נישט, דריסט ער זיך אריין אין די נעדערים אן איננע-וויינ פון בארג אן קומט איננין אויף דער פריי אין לויטקייטיקן

וואלפאראיסא.

די שטאט וואלפאראיסא האט זיך טאקע צעלייגט אין איינעם א-זא לויטקיין טאל, פוז דריי זייטן אויסגענומען פון בערג אין דער פארם פון א ביינ אין פון דעם פייזיק וויס פארצוינן מיטן ים.

אין אז די אינוואזיעז פון וואל-פאראיא האבן זיך צעפרוכפעדט אן פארשידע האבן ווי ביזלעכווייז זיך נענומען אריינקלעטערן אויף די בערג אן האבן דאדען בחדרי-נחדרין, חעכער אן חעכער וויערע הויזען נעבויט. זעלן אוים די פארבייטע בערג—פון וועלכע א נרויסער טייל וואלפאראיא באשטייט—ווי בריים צעלייטע מרעצ.

אן בינאכט, וען די עלעקטרי-שע אויט-לעפלעך צעשטראלן זיך אן דער בערג—טונקלקייט, שוטע-ריין פון דאדען אויוס, ווי נלאנצע-דיקע וועדט-שטיינער פון א טינקע-לער בעדגל—פארוידדיקע קשטעלע אין א צייטנע-שאכטל.

וועזן די יידן אן וואלפאראיסא אן אלגנדיקן נוטעד.

אפאריזמען.

א נוטער לעבן איז אלאנגער לעבן. (לעאנארדא דע ווינטשי)

עם איז גרינג צו ערקענען יענעמס פנים, אבער עס איז שווער צו דער-קענען זיין חארן.

(נעטחע)

זיך באנוגענען מיט וויניק אין אר-בעט, זיינען די אמתע היילונג פון מענטשן.

(ראמא)

בעסער האבן שטיינער מיט א קלונן ווי טריינקען מיט א נאר.

(הזיל)

דיינע מעשים זאלן זיין ווי דיינע רייד אין דיינע רייד ווי דיינע מעשים.

(לומער)

Sastrería Rusa
RISNIK Y BORZUTZKY
MONEDA 848
CONCEDEMOS CREDITOS
Santiago

Gran Peletería
"Oso Blanco"
Casa establecida en 1905
PASAJE MATTE 59
Casilla 2633 - Santiago
Teléfono Auto 84854

GRAN SASTRERIA "BERLIN"
ELIAS IZIKSON
Gran surtido de casimires importados - Ternos finos sobre medida y abrigos
CONDICIONES VENTAJOSAS
MONEDA 884, entre Estado y S. Antonio - Telf. 64763

BUSCA UD...
¿BUENA COMIDA? ¿PIEZAS EXCELENTES? ¿PRECIOS REDUCIDOS?...
Recurra a la
Casa Residencial de Natalio Stein
CATEDRAL 2029 SANTIAGO

LOS DOMINGOS
LLEVE A SUS NIÑOS A LA BIBLIOTECA DEL CIRCULO ISRAELITA.
ABIERTA DE 10 A. M. A 1 P. M.
SECCION LECTURA INFANTIL

אונזער לעבן
פרייטיק דעם 24-טן אפריל 1931

א וויכטיקער שריט.

ווי מיר ווערן געוואוירהאלט די פעדעראציע ביים אננעמען דעם באשלום, צונויפצורופן אויף מאנאט מאי אן אויסערארדנטלעכן לאנדעס-קאנגרעס.

ס'איז שווער אין די ראמען פון א צייטונגס ארטיקל אפצושאצן די וויכטיקייט פון אט דעם באשלום. ס'וועט אבער נישט זיין איבערטריבן, אז מיט דער דאטע הויבט זיך אן א נייע עפאכע אין טשילענער ציוניזם, און מיר ווילן גלויבן, אז א מער שענערע און רייכערע, ווי ביז איצט.

דער ציוניזם אין טשילע ציילט שוין מער ווי א יארצענטליק פון זיין עקזיסטענץ. נישט קוקנדיק אויף דעם מאנגל פון ארגאניזאטארישע כוחות, נישט קוקנדיק אויף דער ווייטקייט און אפגעריסנקייט פון צענטער, אויף די לגמרי נישט גינסטיקע סביבה, פול מיט אסימילאציע טענדענצן, האט דער יונגער טשילענער ציוניזם זייער פיל געלייסטעט סיי אויפן קרן-קימת געביט, סיי פארן קרן היסוד, סיי פאר דער יונגנט באוועגונג. ער האט באוויזן, אז אפילו א דיסטאנץ פון צענטליקער טויזנטער ים מיילן קען נישט ארויסרייסן פון דעם יידישן הארץ די געפילן צו ציון, אפשוואכן זיין שטורם און דראנג נאך א נארמאלן נאציאנאלן לעבן אין ארץ ישראל.

אבער די ענטוויקלונגס עטאפן פון ציוניזם אין טשילע זיינען געגאנגען נישט אין דיזעלבע וועגן, ווי אין די ערטער פון יידישן רוב מנין און רוב בנין, עס איז נישט באוויזן געווארן צו שאפן די ארגאניזאציאנעלע פארמען פון ציוניזם, לייגן די גרונט שטיינער פון א געזונטער און אקטיוו שאפנדער הסתדרות. און דאנק דער קליינקייט פון נייעם יידישן ישוב, זיין שוואכקייט און מאנגל פון צופלוס פון נייע עלעמענטן, איז געשאפן געווארן א גאנץ איינגארטיקע לאגע, אז דער דירעקטאריום פון דער ציוניסטישער פעדעראציע, דער העכסטער ארגאן פון דער ציוניסטישער לייטונג אין טשילע, האבן געקליבן נישט נאר ציוניסטן, נאר דער גאנצער יידישער ישוב.

דער לעצטער באשלום פון דעם דירעקטאריום האט אריינגעבראכט א סאנירונג אין די איינגארטיקע, אבער אומגעזונטע באדינגונגען פון טשילענער ציוניזם. דער 12-טער לאנדעס קאנגרעס וועט שוין געוויילט ווערן נישט פון סתם-יידן, נאר אויסשליסליך פון ציוניסטן, וועלכע באזיצן א שקל. די מאסנאמע גיט שוין די בעסטע גאראנטיע פאר דער ריינקייט פון דער באוועגונג. און אויב די ציוניסטישע באוועגונג אין טשילע וועט פארלירן אין כמות, אין קוואנטיטעט וועט זי, זיכער פיל מער געווינען אין איכות אין קוואליטעט: די גלייכגילטיקע, די רכי לבב וועלן אפפאלן, און ס'וועלן בלייבן נאר די פארהארטעוועטע, גרייטע אויף יעדער ארבעט און אפפער.

דער צואיילן מיטן צונויפרופן דעם לאנדעס קאנגרעס האט נאך א וויכטיקע באדייטונג. א חוץ דער אריינגעבראכטער קלארקייט און פאציפיקאציע אין דער ציוניסטישער מחנה נאך דעם נישט געלונגענעם 11-טן קאנגרעס, וועט ער געבן די מעגליכקייט דער טשילענער ציוניסטישער פעדעראציע אויסצוארבעטן ריכטליניען, אננעמען א באשטימטע שטעלונג אין אלע פאליטישע און טאקטישע פראגן פון ציוניזם, און דורכדעם וועט זי געבן בינדנדע דירעקטיוון איר דעלעגאט צום 17-טן ציוניסטישן קאנגרעס, וועלכער וועט קענען פארטרעטן נישט נאר זיך אליין, נאר די גאנצע ציוניסטישע מחנה פון טשילע.

דער באשלום פון דירעקטאריום צוצואייכן דעם לאנדעס קאנגרעס האט א גרויסע באדייטונג פאר דער נארמאלער ענטוויקלונג פון ציוניזם אין טשילע, פאר אקטיוויזירונג פון דער באוועגונג, און אפילו פאר דער פאציפיקאציע פון יידישן לעבן דא. און דעריבער באגריסן מיר פון גאנצן הארצן דאס יעצטיקע דירעקטאריום פארן אויסגעפונענעם ריכטיקן וועג.

FABRICA
DE TEJIDOS DE PUNTO DE LANA Y SEDA
VENTAS POR MAYOR
Santo Domingo 1680
Teléfono 80286 - Santiago

אן אן אויסוועג.

3.

צווישן האמער און קאוואדלע געפינט זיך די יידישע באפעלקערונג אין דער גאנצער וועלט. איר יניקה שעפט זי פון דער ארומיקער באפעלקערונג. זי האט נישט באוויזן צו שאפן אן אייגענע נאציאנאלע עקאנאמיק, אדער, בעסער געזאגט, זי האט געשאפן ספעציפישע יידישע צווייגן פון ווירטשאפט, שוואכע און אפגעשטאנענע. און איצט, ביי דעם גרויסן וועלט קריזיס האט זיך א טרייסל געטאן די יידישע ווירטשאפט און האלט שוין אין גאנצן ביי איינפאלן.

צענדליקער מאל אנגעזעצט, לעבנדיק אויפן פרעמדן חשבון, עסנדיק פרעמדע סחורה, גוססט דאס פוילישע יידנטום, אן האפנונגען און אן אויסזיכטן, פול מיט יאוש און פארצווייפלונג. מ'זיצט ביי די האלב ליידיקע געשעפטן, צו וועלכע מען לייגט יעדן טאג צו גרויסע סומען, אבער ליקווידירן קען מען נישט: ס'וועט נישט זיין אויפן טאג צו לעבן. די ארבעטער און די אינטעליגענטן האבן דאס אויך נישט און הונגערן ממש. נאך פיינליכער איז די יידישע לאגע אין דייטשלאנד: עס שוועבט איבער די יידן די פאגראם כמארע, אנגעזאגט דורך די היטלער העלדן. דערשטיקט זיינען די ליטווישע און רומענישע יידן. און אין א ים פון פארצווייפלונג זיינען די 3 מיליאן יידן אין רוסלאנד. פאלקאם אויסגעווארצלט פון זייערע פאזיציעס גענצליך דעקלאסירט, האבן זיי אפילו קיין האפנונגען נישט אויף א בעסערע צייט. פארארימט איז געווארן דאס יידנטום אין די פאראייניקטע שטאטן און קענען מער נישט קומען צו הילף זייערע אייראפעאישע ברידער. און ס'ווערן אן זייערע שוואכע ווירטשאפטליכע פאזיציעס די יידן אין די זיד-אמעריקאנישע לענדער. די איינציקע לאנד, וועלכע האט נאך געקענט אריינגעמען א געוויסע צאל יידישע ארבעטס הענט איז קינסטליך געשלאסן געווארן דורך דעם ווייסבוך פון לארד פאספילד אפ חברון.

א מאל, אין א צייט פון א קריזיס, האט די יידישע באפעלקערונג געפונען אן אויסוועג אין אויסוואנדערונג. ס'האט פארפאקט דאס ביסל בעביכעס, און אויסגעוואנדערט מעבר לים, וואו אין ארבעט און פלייס האט מען זיך געבויט א נייע היים. אבער יענע גליקליכע צייטן זיינען שוין לאנג פארביי. אלע אימיגראציע לענדער זיינען געשלאסן, ארומגערינגלט מיט אייזערנע שלעסער און ריגלען. קיין פויגל קען אהין נישט אריינפליען, נישט נאר קיין איד. א חוץ דעם איז די עקאנאמישע לאגע דארטן אויך זייער ווייט פון פויגלדיק. די זעלבע נויט און פיין, ווי אין די אלטע לענדער פון עמיגראציע. עס זיינען נאך דא איינציקע געבענטשטע לענדער, וואו מ'קען נאך פארלויפיק מאכן א לעבן. דאס איז זיד-אפריקא, ניי-זעלאנד און אין א געוויסער מאס אויך טשילע, אבער די יידישע עמיגראציע אהינצו איז גענצליך אפגעשטעלט. און ווען, אפילו, ס'וואלט שוין יא געווען א מקום מקלט, וואו צו לויפן, איז דאך נישטא מיט וואס צו פארן: די פויפעריזאציע און פארארימקייט פון די יידישע מאסן איז פראסט שוידערהאפט.

און אט אזוי מאטערט זיך און שטארבט אפ א גאנצער יידישער דור, אן א פונק פון האפנונג, אן א שטראל פון ליכט, אן א היינט און אן א מארגן, אן א וואוהין, שטיל, שא, אן פראטעסטן און אן געשרייען, אן איינרייסן עולמות, אן קאמף גייט אונטער א גאנצער דור און ווערט, ממש, אפגעמעקט פון דער ערד.

קען נאך עטוואס זיין טרויעריקער און שוידערהאפטער?...

(ענדע)

מ. ריזענבערג.

Piezas cómodas y buena comida
puede Ud. encontrar en la
PENSION ISRAELITA
de A. MOTLES
San Diego 341 — Santiago

José Medvinsky

BENAVENTE 302-308-310

Teléfono 5230 - Casilla 4604

GRAN DEPOSITO DE CASIMIRES Y ROPA HECHA

SE ATIENDEN PEDIDOS

NO TRANSPIRE

USANDO

BENEFACTUS

EN POLVO Y EN SALES PARA LAVADOS

La Biblioteca del Círculo Israelita

SE ENCUENTRA A DISPOSICION DE TODOS LOS MIEMBROS DE LA COLECTIVIDAD, SEAN O NO SOCIOS DE LA INSTITUCION : : : :

DIARIAMENTE DE 6 A 8 P. M.

Domingos y festivos de 10 A. M. a 1 P. M.

Peletería Imperio

JOSE NUDMAN

ESTADO 257

SANTIAGO

Gran Mueblería "La Universal"

de Svigilsky y Slachevsky

CATEDRAL 1131 - STGO.

CASILLA 289 - TELEF. 87586

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

de Jacobo Pilowsky

SANTA TERESA 632

TRABAJOS EN SEDAS Y LANA A PRECIOS MODICOS

PELETERIA

Blanco Encalada

DE ISIDORO JAIMOVICH

DELICIAS esq. Dieciocho

SANTIAGO

SASTRERIA PETIT PARIS

SELMIK & SCHULSINGER

COMPAÑIA 1302

TELEFONO 61579

Artículos para Caballeros

LA VICTORIA

GULAGOVSKY y TALESNIK

Fabricantes e importadores

ARTICULOS PARA MONTAR

Fábrica de tejidos de punto

Delicias 2551-2555-2539

TELEF. 87605 - SANTIAGO

בוכהאנדלונג „יידיש"

LIBRERIA "IDISCH"

de JOSE GOLDCHAIN

GALVEZ 312, casita 4 — SANTIAGO

Representante de "Caras y Caritas" "Mundo Israelita", "Ediciones Argentinas", de Manuel Gleizer : :

Surtido completo de libros en idisch y castellano

פאלשטענדיקער אויסוואל פון

יידישע און שפאנישע ביכער;

העברעאישע און יידישע לערן ביכער א. א.

FELIPE GOLDBERG

CONCESIONARIO DEL CIRCULO ISRAELITA

202 — Serrano — 202

לאדט איין די גאנצע יידישע באפעלקערונג און די יוגנט,

צו באזוכן די נייע איינריכטונגען פון

פאליטראקא און ביזשארעס.

עס פונקציאנירט דאבײ

א רייכער בופעט מיט געשמאקע עסנס און געטראנקען

צו די ביליקסטע פרייזן.

דער קאמעדאר איז אפן א גאנצן טאג.

ס'ווערט אויך געשיקט וויאנדעס א היים.

עס ווערן אנגענומען חתונות, באנקעטן, לונטשן

און דעספעדידאס דע סאלטערא. אטענדירט פון אייגנטימער אליין

SOLO VENDEMOS ARTICULOS DE LA MEJOR CALIDAD A LOS PRECIOS MAS BAJOS

La Grande Maison

AHUMADA ESQ. MONEDA

Teléfono 89735

ערשיינט אלע
פרייטיק

רעדאגירט פון א
קאלעגיום.

רעדאקציע און
אדמיניסטראציע:
EYZAGUIRRE 1115
Teléfono 88049

אונזער לעבן

וואכן-אויסגאבע פאר נאציאנאל-געזעלשאפטלעכע פראגן

אבאנאמענטס פרייז
יערליך $ 24
האלב יערליך $ 12
אויסלאנד $ 30

די אדמיניסטראציע
איז אפן טעגליך
פון 12—9
און 6—3 נ. מ.

נומער 3. | סאנטיאגא - טשילע פרייטיק דעם 24-טן אפריל 1931 | ערשטער יארגאנג

אראבער שיקן ניט קיין דעלעגאציע.

ירושלים. די אראבישע עקזעקוטיווע האט באשלאסן ניט צו שיקן קיין דעלעגאציע אין לאנדאן צו פארהאנדלען מיט דער ענגלישער רעגירונג וועגן די ענדערונגען אין „ווייסן בוך".

קאלאנעל קיש און דוד יעלין ביים קעניג פון העדזשאס.

אמאן. דער קעניג פון העדזשאס חוסיין, וועלכער ווילט איצט אין עבר הירדן ביי זיין זון עמיר אבדוללא, האט אויפגענומען דעם פארשטייער פון דער אידישער אגענטור קאל. קיש און פארטרעטער פון ועד לאומי דוד יעלין. אין א פריינטלעכן שמועס האבן זיי פארבראכט א חיבשע צייט. עס ווערט געמאלדן אז דער באזוך האט ניט געטראגן קיין שום פאליטישן כאראקטער.

א״י אין פאריזער אויסשטעלונג

תל אביב. אין דער קאלאניאל אויסשטעלונג וואס ווערט איצט פארגעברייט אין פאריז וועט אויך אויין א פאוויליאן פון ארץ ישראל, אין וועלכע עס וועלן זיין פארטרעטן די שטאט תל אביב, דער קרן היסוד, דער קרן קימת די באלייכטונג און באוואסערונג פון רוטענבערג, די שטאטישע און דארפישע קאלאניזאציע א. א. וו.

באזונדער וועט ציען די אויפמערקזאמקייט פון די באזוכער א גרויסע פאנאראמישע בילד פון ארץ ישראל בעפאר דער יידישער קאלאניזאציע און איצט.

לארד מעלטשעטס טאכטער אין א״י

ירושלים. אין דעם באזוך וואס לארד מעלטשעטס טאכטער האט דא געמאכט, האט זי ארויסגעוויזן גרויס אינטערעס פאר די אינוועסטיציעס פון איר פארשטארבענעם פאטער אין א״י. איבערהויפט וועגן פלאנצונגען און די עקספלאאטירונג פון טויטן ים.

א נייע צייטונג איז ירושלים.

ירושלים. דא איז ערשינען א נייע רעוויזיאניסטישע צייטונג מיטן נאמען „העם".

פארבאטן די אימיגראציע קיין בעלגיען.

אנטווערפן. צוליב דער ארבעטסלאזיקייט איז אפגעשטעלט געווארן די אימיגראציע אין בעלגיען.

אראבער פון נוצרת רופן יידן.

ירושלים. די פראמינענטסטע מענער פון דער שטאט נוצרת האבן ארויסגעלאזן א אויפרוף אין וועלכן זיי לאדן די יידן זיך צו באזעצן אין זייער שטאט כדי צו ראטעווען די איינוואוינער פון עקאנאמישן קריזיס און פון די אראבישע פראצענטניקעס.

א טראגישער טויט-פאל.

דעם זונטיק איז אין קאנאל סאן קארלאס דערטרונקען געווארן א יידישער יונגערמאן, א זון פון ה׳ חיים שניידער. די סבות פון דעם טויט-פאל זיינען אונבאוואוסט.

ד״ר פאז ווייזעל אין טשילע.

לאנדאן. אינגיכן קומט קיין טשילע אין די אינטערעסן פון קרן קימת ד״ר וואלפגאנג פאן ווייזעל.

א וויכטיקע בעראטונג.

היינט פרייטיק קומט פאר אין הויז פון ה׳ אפרים קיבליסקי א וויכטיקע בעראטונג וועגן היגע קאלעקטיווע אנגעלעגנהייטן צו וועלכע עס זיינען איינגעלאדן געווארן די אנגעזעענסטע געזעלשאפטלעכע טוער

אין אנדערע לענדער.

שפאניען.

די לעצטע שטילע רעוואלוציע וואס האט געגעבן דעם זיג די רעפובליקאנער אין שפאניען, איז די ענדע פון דער דעקאדענץ פון דעם זעלבן לאנד וואס האט אנגעפאנגען אין דער-צייט פון די קאסטילישע קעניגין איזאבעל און פערנאנדא מיט זייערע גזרות קעגן יידן. א לאנגע קייט פון מפלות האט דאס לאנד געליטן און אזוי געפארן פון מדרגה צו מדרגה ביז דער אבדיקאציע פון קעניג אלפאנסא דער 13-ער.

עס איז נאך פרי ארויסצוזאגן א מיינונג, וואס וועט ווערן פון שפאניען איצט, צו זי וועט צוברעקלט ווערן אויף קליינע רעפובליקן און זי וועט אזוי פאלן אלץ מער, אדער עס וועט געלינגען דער פראוויזארישער סאציאליסטישער רעגירונג צו פאראייניקן דאס לאנד אין א גרויסער און פרייער רעפובליק.

אונז יידן איז אפילו גאנץ אינטערעסאנט די סיטואציע פון דאס לאנד ווייל עס וועט נאך לאנגע דורות געסען ביי מיר זאלן פארגעסן וואס די לאנד האט אונז געטאן אום צו דיינקען וועגן זיך דארט צו באזעצן דאך מוזן מיר אנערקענען אז עס קלינגט אונז האב סימפאטיש דער ערשטער דעקרעט פון דער נייער רעגירונג: „טאלעראנץ צו אלע רעליגיעס" וואס האט ביזאהער ניט עקזיסטירט אין שפאניען.

פאראיין ד״ר הערצל
ESPERANZA 682

אלע אידן פון סאנטיאגא גרייטן זיך צום גרויסן יום טוב

וואס דער פאראיין ד״ר הערצל פירט דורך אין זיינע שיינע סאלאנען אין חודש מאי ד. י.

די דאטע וועט באזונדער געמאלדן ווערן.